



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH  
STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2009 Rhif 1557 (Cy.152)**

**2009 No. 1557 (W.152)**

**BWYD, CYMRU**

**FOOD, WALES**

**Rheoliadau Cig (Ffioedd  
Rheolaethau Swyddogol) (Cymru)  
2009**

**The Meat (Official Controls  
Charges) (Wales) Regulations  
2009**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

1. Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru. Maent yn dirymu ac yn disodli Rheoliadau Cig (Ffioedd Rheolaethau Swyddogol) (Cymru) 2008 (O.S. 2008/601 (Cy.63)).

1. These Regulations apply in relation to Wales. They revoke and replace the Meat (Official Controls Charges) (Wales) Regulations 2008 (S.I. 2008/601 (W.63)).

2. Mae'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer gweithredu a gorfodi o ran Cymru Erthyglau 26 a 27 o Reoliad (EC) Rhif 882/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar reolaethau swyddogol a gyflawnir i sicrhau bod cydymffurfedd â'r gyfraith bwyd anifeiliaid a bwyd, ac â rheolau iechyd anifeiliaid a rheolau lles anifeiliaid yn cael ei wirhau (OJ Rhif L165, 30.4.2004, t.1; mae testun diwygiedig Rheoliad (EC) Rhif 882/2004 bellach wedi ei osod mewn Corrigendwm, OJ Rhif L191, 28.5.2004, t.1, y dylid ei ddarllen ar y cyd â Chorigendwm pellach, OJ Rhif L204, 4.8.2007, t.29), i'r graddau y mae'r darpariaethau hynny—

2. These Regulations provide for the execution and enforcement in relation to Wales of Articles 26 and 27 of Regulation (EC) No. 882/2004 of the European Parliament and of the Council on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules (OJ No. L165, 30.4.2004, p.1; the revised text of Regulation (EC) No. 882/2004 is now set out in a Corrigendum, OJ No. L191, 28.5.2004, p.1, which should be read with a further Corrigendum, OJ No. L204, 4.8.2007, p.29), in so far as those provisions—

(a) yn ei gwneud yn ofynnol i ffioedd gael eu casglu, neu mewn achosion o fathau penodol o ddofednod (e.e. soffliar) yn caniatáu i ffioedd gael eu casglu, i dalu'r costau sy'n cael eu peri gan reolaethau swyddogol a gyflawnir o dan Reoliad (EC) Rhif 854/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod rheolau penodol ar gyfer trefnu rheolaethau swyddogol ar gynhyrchion sy'n dod o anifeiliaid ac a fwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl (OJ Rhif L139, 30.4.2004, t.206; mae testun diwygiedig Rheoliad (EC) Rhif 854/2004 bellach wedi ei osod mewn Corrigendwm, OJ Rhif L226, 25.6.2004, t.83, y dylid ei ddarllen ynghyd â Chorigendwm pellach, OJ Rhif L204, 4.8.2007, t.26) mewn lladd-dai, sefydliadau trin anifeiliaid hela a safleoedd torri er mwyn gwirhau

(a) require or, in the case of certain types of poultry (e.g. quail) permit, fees to be collected to cover the costs occasioned by official controls performed under Regulation (EC) No. 854/2004 of the European Parliament and of the Council laying down specific rules for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption (OJ No. L139, 30.4.2004, p.206; the revised text of Regulation (EC) No. 854/2004 is now set out in a Corrigendum, OJ No. L226, 25.6.2004, p.83, which should be read with a further Corrigendum, OJ No. L204, 4.8.2007, p.26) at slaughterhouses, game-handling establishments and cutting plants for the verification of compliance with the provisions of Regulation (EC) No. 853/2004 of the

cydymffurfedd â darpariaethau Rheoliad (EC) Rhif 853/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod rheolau hylendid penodol ar gyfer bwyd sy'n dod o anifeiliaid (OJ Rhif L139, 30.4.2004, t.55; mae testun diwygiedig Rheoliad (EC) Rhif 853/2004 bellach wedi ei osod mewn Corrigendwm, OJ Rhif L226, 25.6.2004, t.22, y dylid ei ddarllen ar y cyd â Chorigendwm pellach, OJ Rhif L204, 4.8.2007, t.26) i'r graddau y maent yn gymwys mewn perthynas â chig carnolion domestig, cig dofednod a lagomorffiaid, cig anifeiliaid hela a ffermir a chig anifeiliaid hela gwyllt; a

- (b) yn ei gwneud yn ofynnol i ffioedd gael eu casglu i dalu'r costau sy'n cael eu peri gan reolaethau swyddogol a gyflawnir i wirhau cydymffurfedd â'r rheolau lles anifeiliaid a nodir yng Nghyfarwyddeb y Cyngor 93/119/EC (OJ Rhif L340, 31.12.93, t.21) i'r graddau y maent yn gymwys o ran anifeiliaid a gigyddir mewn lladd-dai ar gyfer eu bwyta gan bobl;
- (c) yn caniatáu i ffioedd gael eu casglu i dalu costau sy'n cael eu peri gan reolaethau swyddogol a gyflawnir y tu allan i'r lladd-dy pan fo carnolion domestig wedi eu cigydda y tu allan i'r lladd-dy oherwydd iddynt gael damwain sy'n atal eu cludo i'r lladd-dy am resymau lles;
- (ch) yn caniatáu i ffioedd gael eu casglu i dalu costau sy'n cael eu peri gan reolaethau swyddogol a gyflawnir pan fo mathau arbennig o ddofednod yn cael eu cigydda ar y fferm; a
- (d) yn caniatáu i ffioedd gael eu casglu i dalu costau sy'n cael eu peri gan reolaethau swyddogol a gyflawnir yn nharddle adar di-gêl a ffermir, mamaliaid hela penodol a ffermir a bison pan fo'r anifeiliaid dan sylw, am resymau diogelwch neu resymau lles anifeiliaid, yn cael eu cigydda yno, yn hytrach nag mewn lladd-dy.

3. Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth ar gyfer diben a grybwyllir yn adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972 (1972 p.68) ac mae unrhyw gyfeiriad at offeryn Cymunedol a ddiffinnir yn Atodlen 1 i'w ddehongli fel cyfeiriad at yr offeryn hwnnw fel y'i diwygir o dro i dro.

#### 4. Mae'r Rheoliadau hyn —

- (a) yn ei gwneud yn ofynnol i'r Asiantaeth hysbysu pob gweithredydd sy'n rhedeg busnes bwyd mewn unrhyw ladd-dy, sefydliad trin anifeiliaid hela, safle torri, fferm neu darddle lle'r arferwyd rheolaethau swyddogol, o'r ffi rheolaethau swyddogol sydd bellach i'w chodi

European Parliament and of the Council laying down specific hygiene rules for food of animal origin (OJ No. L139, 30.4.2004, p.55; the revised text of Regulation (EC) No. 853/2004 is now set out in a Corrigendum, OJ No. L226, 25.6.2004, p.22, which should be read with a further Corrigendum, OJ No. L204, 4.8.2007, p.26) in so far as they apply in relation to meat of domestic ungulates, meat from poultry and lagomorphs, meat of farmed game and meat of wild game; and

- (b) require fees to be collected to cover the costs occasioned by official controls performed to verify compliance with the animal welfare rules set out in Council Directive 93/119/EC (OJ No. L340, 31.12.93, p.21) in so far as they apply in relation to animals slaughtered at slaughterhouses for human consumption;
- (c) permit fees to be collected to cover the costs occasioned by official controls performed outside the slaughterhouse where domestic ungulates have been slaughtered outside the slaughterhouse having suffered accidents that for welfare reasons prevent their transport to the slaughterhouse;
- (d) permit fees to be collected to cover the costs occasioned by official controls performed where certain kinds of poultry are slaughtered on farm; and
- (e) permit fees to be collected to cover the costs occasioned by official controls performed at the place of origin of farmed ruminants, certain farmed game mammals and bison where for safety or animal welfare reasons the animals concerned are slaughtered there, rather than at a slaughterhouse.

3. These Regulations make provision for a purpose mentioned in section 2(2) of the European Communities Act 1972 (1972 c.68) and any reference to a Community instrument defined in Schedule 1 is to be construed as a reference to that instrument as amended from time to time.

#### 4. These Regulations —

- (a) require the Agency to notify each operator who is carrying on a food business at any slaughterhouse, game-handling establishment, cutting plant, farm or place of origin at which official controls have been exercised, of the official controls charge that has arisen in

o ran y rheolaethau swyddogol hynny (diffinnir y termau "lladd-dy", "sefydliad trin anifeiliaid hela", "safle torri", "tarddle", "rheolaethau swyddogol" a "ffi rheolaethau swyddogol" oll yn rheoliad 2(1)) (rheoliad 3);

- (b) yn darparu bod unrhyw ffi rheolaethau swyddogol a hysbysir yn y modd hwnnw yn daladwy gan y gweithredydd i'r Asiantaeth pan hawllir hi (rheoliad 3);
- (c) yn caniatáu i'r Asiantaeth wrthod arfer unrhyw reolaethau swyddogol eraill mewn mangre benodol, er gwaethaf gorchymyn Llys yn ei gwneud yn ofynnol i weithredydd y fangre dalu ffi rheolaethau swyddogol y mae'r gweithredydd yn atebol amdani, os yw'r gweithredydd yn methu â chydymffurfio â'r gorchymyn (rheoliad 4);
- (ch) yn ei gwneud yn ofynnol i bersonau roi i'r Asiantaeth ar hawliad—
  - (i) y cyfryw wybodaeth ag y byddo arni angen rhesymol ei chael er mwyn cyfrifo'r ffi rheolaethau swyddogol neu hysbysu'r gweithredydd ohoni, a
  - (ii) y cyfryw dystiolaeth ag y byddo arni angen rhesymol ei chael er mwyn gwirio'r wybodaeth honno (rheoliad 5);
- (d) yn darparu o ran cyflwyno unrhyw hawliad o'r fath i'r gweithredydd (rheoliad 5);
- (dd) yn darparu bod personau y mae hawliad o'r fath wedi ei gyflwyno iddynt yn cyflawni tramgwydd os ydynt —
  - (i) a hwythau'n honni eu bod yn cydymffurfio â'r hawliad, yn ddi-hid neu gan wybod hynny, yn rhoi gwybodaeth neu dystiolaeth sydd yn anwir neu'n gamarweiniol mewn manylyn o bwys, neu
  - (ii) heb esgus rhesymol, yn methu â chydymffurfio o fewn cyfnod rhesymol â'r hawliad (rheoliad 5).

5. Mae Atodlen 2 i'r Rheoliadau hyn yn nodi sut y mae'r ffi'r rheolaethau swyddogol i'w chyfrifo.

6. Mae asesiad effaith reoleiddiol llawn o'r effaith y bydd yr offeryn hwn yn ei chael ar gael gan yr Asiantaeth Safonau Bwyd, Llawr 11, Southgate House, Wood Street, Caerdydd, CF10 1EW.

relation to those official controls (the terms "slaughterhouse", "game-handling establishment", "cutting plant", "place of origin", "official controls" and "official controls charge" are all defined in regulation 2(1)) (regulation 3);

- (b) provide that any official controls charge so notified is payable by the operator to the Agency on demand (regulation 3);
- (c) allow the Agency to refuse to exercise any further official controls at given premises where, despite a Court order requiring the operator of the premises to pay the official controls charge for which the operator is liable, the operator fails to comply with the order (regulation 4);
- (d) require persons to supply the Agency on demand—
  - (i) with such information as it may reasonably require for the purpose of calculating the official controls charge or notifying the operator of it, and
  - (ii) with such evidence as it may reasonably require to verify that information (regulation 5);
- (e) make provision as to the service of any such demand on the operator (regulation 5);
- (f) provide that persons to whom such a demand has been made commit an offence if—
  - (i) in purported compliance with the demand, they knowingly or recklessly furnish information or evidence that is false or misleading information in a material particular, or
  - (ii) without reasonable excuse, they fail to comply within a reasonable time with the demand (regulation 5).

5. Schedule 2 to these Regulations sets out how the official controls charge is to be calculated.

6. A full regulatory impact assessment of the effect that this instrument will have is available from the Food Standards Agency, 11th Floor, Southgate House, Wood Street, Cardiff, CF10 1EW.

**2009 Rhif 1557 (Cy.152)**

**BWYD, CYMRU**

**Rheoliadau Cig (Ffioedd  
Rheolaethau Swyddogol) (Cymru)  
2009**

<i>Gwnaed</i>	<i>24 Mehefin 2009</i>
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru</i>	<i>25 Mehefin 2009</i>
<i>Yn dod i rym</i>	<i>28 Medi 2009</i>

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972 a pharagraff 1A o Atodlen 2 iddi(1).

Mae Gweinidogion Cymru wedi'u dynodi at ddibenion yr adran honno mewn perthynas â mesurau sy'n ymwneud â bwyd (gan gynnwys diod) gan gynnwys cynhyrchu sylfaenol o ran bwyd(2).

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth at ddiben a grybwyllir yn adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972 ac mae'n ymddangos i'r Ysgrifennydd Gwladol ei bod yn hwylus i unrhyw gyfeiriad at offeryn Cymunedol a ddiffinnir yn Atodlen 1 i gael ei ddehongli fel cyfeiriad at yr offeryn hwnnw fel y'i diwygir o bryd i'w gilydd.

---

(1) 1972 p.68. Mewnodsodwyd paragraff 1A o Atodlen 2 gan adran 28 o Ddeddf Diwygio Deddfwriaethol a Rheoleiddiol 2006 (2006 p.51).  
(2) O.S. 2005/1971. Yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 a pharagraffau 28 a 30 o Atodlen 11 iddi, mae swyddogaethau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan y dynodiad hwn yn arferadwy gan Weinidogion Cymru.

**2009 No. 1557 (W.152)**

**FOOD, WALES**

**The Meat (Official Controls  
Charges) (Wales) Regulations  
2009**

<i>Made</i>	<i>24 June 2009</i>
<i>Laid before the National Assembly for Wales</i>	<i>25 June 2009</i>
<i>Coming into force</i>	<i>28 September 2009</i>

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by section 2(2) of, and paragraph 1A of Schedule 2 to, the European Communities Act 1972(1).

The Welsh Ministers are designated for the purposes of that section in relation to measures relating to food (including drink) including the primary production of food(2).

These Regulations make provision for a purpose mentioned in section 2(2) of the European Communities Act 1972 and it appears to the Secretary of State that it is expedient for any reference to a Community instrument defined in Schedule 1 to be construed as a reference to that instrument as amended from time to time.

---

(1) 1972 c.68. Paragraph 1A of Schedule 2 was inserted by section 28 of the Legislative and Regulatory Reform Act 2006 (2006 c.51).  
(2) S.I. 2005/1971. By virtue of section 162 of, and paragraphs 28 and 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006, functions conferred on the National Assembly for Wales by this designation are exercisable by the Welsh Ministers.

Fel sy'n ofynnol gan Erthygl 9 o Reoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor, sy'n gosod egwyddorion a gofynion cyffredinol cyfraith bwyd, yn sefydlu Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewrop ac yn gosod gweithdrefnau o ran materion diogelwch bwyd(1) cafwyd ymgynghoriad cyhoeddus agored a thryloyw tra oedd y Rheoliadau canlynol yn cael eu llunio.

## Enwi, cymhwyso a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cig (Ffioedd Rheolaethau Swyddogol) (Cymru) 2009, maent yn gymwys o ran Cymru a deuant i rym ar 28 Medi 2009.

## Dehongli

2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn —

mae i "anifeiliaid hela" yr ystyr a roddir i "game" yn Reoliad 853/2004;

mae i "anifeiliaid hela a ffermir" yr ystyr a roddir i "farmed game" ym mhwynt 1.6 o Atodiad I i Reoliad 853/2004;

mae i "anifeiliaid hela gwyllt" yr ystyr a roddir i "wild game" ym mhwynt 1.5 o Atodiad I i Reoliad 853/2004;

mae i "archwilio" yr ystyr sydd i "audit" yn Erthygl 2.6 o Reoliad 882/2004;

ystyr "arolygydd" ("inspector") yw milfeddyg swyddogol, cynorthwydd swyddogol neu unrhyw berson arall a benodir gan yr Asiantaeth i bwrpas cyflawni rheolaethau;

ystyr "yr Asiantaeth" ("the Agency") yw'r Asiantaeth Safonau Bwyd;

mae i "carnolion domestig" yr ystyr a roddir i "domestic ungulates" ym mhwynt 1.2 o Atodiad I i Reoliad 853/2004;

mae i "cig" yr ystyr a roddir i "meat" ym mhwynt 1.1 o Atodiad I i Reoliad 853/2004;

mae i "cig anifeiliaid hela" yr ystyr a roddir i "game meat" yn Reoliad 853/2004;

mae i "cig ffres" yr ystyr a roddir i "fresh meat" ym mhwynt 1.10 o Atodiad I i Reoliad 853/2004;

(1) OJ Rhif L31, 1.2.2002, t.1, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 575/2006 sy'n diwygio Rheoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynghylch nifer ac enwau Paneli Gwyddonol parhaol Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewrop (OJ Rhif L100, 8.4.2006, t.3).

As required by Article 9 of Regulation (EC) No. 178/2002 of the European Parliament and of the Council laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety(1) there has been open and transparent public consultation during the preparation of the following Regulations.

## Title, application and commencement

1. The title of these Regulations is the Meat (Official Controls Charges) (Wales) Regulations 2009, they apply in relation to Wales and come into force on 28 September 2009.

## Interpretation

2.—(1) In these Regulations —

"accounting period" ("cyfnod cyfrifyddu") means a period of less than a year determined by the Agency;

"the Agency" ("yr Asiantaeth") means the Food Standards Agency;

"audit" ("archwilio") has the meaning given to it in Article 2.6 of Regulation 882/2004;

"controls" ("rheolaethau") means those official controls performed by the Agency—

(a) pursuant to Regulation 854/2004, at slaughterhouses, game-handling establishments and cutting plants, for the verification of compliance with the provisions of Regulation 853/2004 in so far as they apply in relation to meat of domestic ungulates, meat from poultry and lagomorphs, meat of farmed game and meat of wild game;

(b) at slaughterhouses, for the verification of compliance with the provisions of the Welfare of Animals (Slaughter or Killing) Regulations 1995(2) insofar as they apply in relation to animals slaughtered there for human consumption;

(c) in relation to domestic ungulates slaughtered outside the slaughterhouse, pursuant to Chapter VI of Section I of Annex III to Regulation 853/2004;

(d) in relation to poultry slaughtered on farm, pursuant to Chapter VI of Section II of Annex III to Regulation 853/2004; and

(1) OJ No. L31, 1.2.2002, p.1, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 575/2006 amending Regulation (EC) No. 178/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the number and names of the permanent Scientific Panels of the European Food Safety Authority (OJ No. L100, 8.4.2006, p.3).

(2) S.I. 1995/731, amended by S.I. 1999/400, S.I. 1999/1820, S.I. 2000/656, S.I. 2001/1303 (W.80) and S.I. 2007/2461 (W.208).

ystyr "costau mewn amser" ("*time costs*") mewn perthynas ag unrhyw sefydliad am unrhyw gyfnod cyfrifyddu, yw'r costau a gyfrifyddir yn unol â pharagraffau 7 i 9 o Atodlen 2;

mae i "Cyfarwyddeb 2004/41", "Rheoliad 178/2002", "Rheoliad 852/2004", "Rheoliad 853/2004", "Rheoliad 854/2004", "Rheoliad 882/2004", "Rheoliad 1688/2005", "Rheoliad 2073/2005", "Rheoliad 2074/2005", "Rheoliad 2075/2005" a "Rheoliad 2076/2005" yr ystyron a roddir i "Directive 2004/41", "Regulation 178/2002", "Regulation 852/2004", "Regulation 853/2004", "Regulation 854/2004", "Regulation 882/2004", "Regulation 1688/2005", "Regulation 2073/2005", "Regulation 2074/2005", "Regulation 2075/2005" a "Regulation 2076/2005" yn ôl eu trefn yn Atodlen 1;

ystyr "cyfnod cyfrifyddu" ("*accounting period*") yw cyfnod sy'n llai na blwyddyn y penderfynir arno gan yr Asiantaeth;

mae i "dofednod" yr ystyr a roddir i "*poultry*" ym mhwynt 1.3 o Atodiad I i Reoliad 853/2004;

ystyr "ffi rheolaethau swyddogol" ("*official controls charge*") yw'r ffi a gyfrifir yn unol ag Atodlen 2 ac a hysbysir yn unol â rheoliad 3(1), (2) neu (3);

ystyr "gweithredydd" ("*operator*") yw gweithredydd busnes bwyd sy'n rhedeg busnes bwyd ar unrhyw fangre neu ei gynrychiolydd a awdurdodwyd yn briodol;

mae i "gweithredydd busnes bwyd" yr ystyr a roddir i "*food business operator*" yn Erthygl 3.3 o Reoliad 178/2002;

ystyr "gwirhau" ("*verification*") yw gwirio, drwy archwilio a darparu tystiolaeth wrthrychol;

mae i "lagomorffiaid" yr ystyr a roddir i "*lagomorphs*" ym mhwynt 1.4 o Atodiad I i Reoliad 853/2004;

ystyr "lladd-dy" ("*slaughterhouse*") yw sefydliad a ddefnyddir i gigydda a thrin anifeiliaid, y mae eu cig wedi'i fwriadu ar gyfer ei fwyta gan bobl ac sydd —

(a) wedi'i gymeradwyo neu wedi'i gymeradwyo'n amodol o dan Erthygl 31.2 o Reoliad 882/2004; neu

(b) (er nad oes ganddo'r gymeradwyaeth neu'r gymeradwyaeth amodol sy'n ofynnol o dan Erthygl 4.3 o Reoliad 853/2004) a oedd, ar 31 Rhagfyr 2005, yn gweithredu fel lladd-dy trwyddedig o dan Reoliadau Cig Ffres

(e) in relation to—

- (i) farmed ratites,
- (ii) farmed game mammals of the family Cervidae or the family Suidae, or
- (iii) bison,

slaughtered at the place of origin, pursuant to Section III of Annex III to Regulation 853/2004;

"cutting plant" ("*safle torri*") means an establishment which is used for boning and/or cutting up fresh meat for placing on the market and which —

(a) is approved or conditionally approved under Article 31.2 of Regulation 882/2004; or

(b) (although lacking the approval or conditional approval that it requires under Article 4.3 of Regulation 853/2004) was, on 31 December 2005, operating as licensed cutting premises under the Fresh Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995(1) or the Poultry Meat, Farmed Game Bird Meat and Rabbit Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995(2);

"cutting up" ("*torri*") has the meaning that it bears in Regulation 853/2004;

"Directive 2004/41" ("*Cyfarwyddeb 2004/41*"), "Regulation 178/2002" ("*Rheoliad 178/2002*"), "Regulation 852/2004" ("*Rheoliad 852/2004*"), "Regulation 853/2004" ("*Rheoliad 853/2004*"), "Regulation 854/2004" ("*Rheoliad 854/2004*"), "Regulation 882/2004" ("*Rheoliad 882/2004*"), "Regulation 1688/2005" ("*Rheoliad 1688/2005*"), "Regulation 2073/2005" ("*Rheoliad 2073/2005*"), "Regulation 2074/2005" ("*Rheoliad 2074/2005*"), "Regulation 2075/2005" ("*Rheoliad 2075/2005*") and "Regulation 2076/2005" ("*Rheoliad 2076/2005*") have the meanings respectively given to them in Schedule 1;

"domestic ungulates" ("*carnolion domestig*") has the meaning given to it in point 1.2 of Annex I to Regulation 853/2004;

"establishment" ("*sefydliad*") has the meaning given to it in Article 2.1(c) of Regulation 852/2004;

"farmed game" ("*anifeiliaid hela a ffermir*") has the meaning given to it in point 1.6 of Annex I to Regulation 853/2004;

"food business operator" ("*gweithredydd busnes bwyd*") has the meaning given to it in Article 3.3 of Regulation 178/2002;

"fresh meat" ("*cig ffres*") has the meaning given to it in point 1.10 of Annex I to Regulation 853/2004;

(1) S.I. 1995/539, revoked with effect from 1 January 2006 by S.I. 2005/3292 (W.252).

(2) S.I. 1995/540, revoked with effect from 1 January 2006 by S.I. 2005/3292 (W.252).

(Hylendid ac Arolygu) 1995(1) neu Reoliadau Cig Dofednod, Cig Adar Hela a Ffermir a Chig Cwningod (Hylendid ac Arolygu) 1995(2);

ystyr "mangre" ("*premises*") yw unrhyw ladd-dy, sefydliad trin anifeiliaid hela, safle torri, lle sydd y tu allan i'r lladd-dy at ddibenion pennod VI o Adran 1 o Atodiad III i Reoliad 853/2004, fferm neu darddle;

mae i "milfeddyg swyddogol" yr ystyr a roddir i "*official veterinarian*" yn Erthygl 2.1(f) o Reoliad 854/2004;

ystyr "rheolaethau" ("*controls*") yw'r rheolaethau swyddogol hynny a gyflawnir gan yr Asiantaeth—

- (a) yn unol â Rheoliad 854/2004, mewn lladd-dai, sefydliadau trin anifeiliaid hela a safleoedd torri, ar gyfer gwirhau cydymffurfedd â darpariaethau Rheoliad 853/2004 i'r graddau y maent yn gymwys mewn perthynas â chig carnolion domestig, cig dofednod a lagomorffiaid, cig anifeiliaid hela a ffermir a chig anifeiliaid hela gwyllt;
- (b) mewn lladd-dai, ar gyfer gwirhau cydymffurfedd â darpariaethau Rheoliadau Lles Anifeiliaid (Cigydda neu Ladd) 1995(3) i'r graddau y maent yn gymwys mewn perthynas ag anifeiliaid a gigyddir yno i'w bwyta gan bobl;
- (c) mewn perthynas â charnolion domestig a gigyddir y tu allan i'r lladd-dy, yn unol â Phennod VI o Adran I o Atodiad III i Reoliad 853/2004;
- (ch) mewn perthynas â dofednod a gigyddir ar y fferm, yn unol â Phennod VI o Adran II o Atodiad III i Reoliad 853/2004; a
- (d) mewn perthynas—
  - (i) ag adar di-gêl a ffermir,
  - (ii) â mamaliaid hela a ffermir o deulu'r Cervidae neu deulu'r Suidae, neu
  - (iii) â bison,

a gigyddir yn y tarddle, yn unol ag Adran III o Atodiad III i Reoliad 853/2004;

mae'r ymadrodd "rheolaethau swyddogol" ("*official controls*") i'w ddehongli'n unol â'r diffiniad o "official control" yn Erthygl 2.1 o Reoliad 882/2004;

"game" ("*anifeiliaid hela*") has the meaning that it bears in Regulation 853/2004;

"game-handling establishment" ("*sefydliad trin anifeiliaid hela*") means any establishment in which game and game meat obtained after hunting are prepared for placing on the market and which—

- (a) is approved or conditionally approved under Article 31.2 of Regulation 882/2004; or
- (b) (although lacking the approval or conditional approval that it requires under Article 4.3 of Regulation 853/2004) was, on 31 December 2005, operating as a licensed wild game processing facility under the Wild Game Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995(1);

"game meat" ("*cig anifeiliaid hela*") has the meaning that it bears in Regulation 853/2004;

"inspector" ("*arolygydd*") means an official veterinarian, an official auxiliary or any other person appointed by the Agency for the purpose of performing controls;

"lagomorphs" ("*lagomorffiaid*") has the meaning given to it in point 1.4 of Annex I to Regulation 853/2004;

"meat" ("*cig*") has the meaning given to it in point 1.1 of Annex I to Regulation 853/2004;

"official controls" ("*rheolaethau swyddogol*") is construed in accordance with the definition of "official control" in Article 2.1 of Regulation 882/2004;

"official controls charge" ("*ffi rheolaethau swyddogol*") means the charge calculated in accordance with Schedule 2 and notified in accordance with regulation 3(1), (2) or (3);

"official veterinarian" ("*milfeddyg swyddogol*") has the meaning given to it in Article 2.1(f) of Regulation 854/2004;

"operator" ("*gweithredydd*") means a food business operator who is carrying on a food business at any premises or his or her duly authorised representative;

"place of origin" ("*tarddle*") has the meaning that it bears in point 3 of Section III of Annex III to Regulation 853/2004;

---

(1) O.S. 1995/539, a ddirymwyd gydag effaith o 1 Ionawr 2006 gan O.S. 2005/3292 (Cy. 252).

(2) O.S. 1995/540, a ddirymwyd gydag effaith o 1 Ionawr 2006 gan O.S. 2005/3292 (Cy.252).

(3) O.S. 1995/731, a ddiwygir gan O.S. 1999/400, O.S. 1999/1820, O.S. 2000/656, O.S. 2001/1303 (Cy.80) ac O.S. 2007/2461 (Cy.208).

---

(1) S.I. 1995/2148, revoked with effect from 1 January 2006 by S.I. 2005/3292 (W.252).

mae i "rhoi ar y farchnad" yr ystyr a roddir i "placing on the market" yn Erthygl 3.8 o Reoliad 178/2002;

ystyr "safle torri" ("*cutting plant*") yw sefydliad a ddefnyddir ar gyfer tynnu esgyrn a thorri/neu dorri cig ffres er mwyn ei roi ar y farchnad ac —

- (a) sydd wedi'i gymeradwyo neu wedi'i gymeradwyo'n amodol o dan Erthygl 31.2 o Reoliad 882/2004; neu
- (b) (er ei fod heb y gymeradwyaeth neu'r gymeradwyaeth amodol y mae ei hangen arno o dan Erthygl 4.3 o Reoliad 853/2004) a oedd, ar 31 Rhagfyr 2005, yn gweithredu fel mangre dorri drwyddedig o dan Reoliadau Cig Ffres (Hylendid ac Arolygu) 1995 neu Reoliadau Cig Dofednod, Cig Adar Hela a Ffermir a Chig Cwningod (Hylendid ac Arolygu) 1995;

mae i "sefydliad" yr ystyr a roddir i "*establishment*" yn Erthygl 2.1(c) o Reoliad 852/2004;

ystyr "sefydliad trin anifeiliaid hela" ("*game-handling establishment*") yw unrhyw sefydliad lle y caiff anifeiliaid hela a chig anifeiliaid hela a geir ar ôl hela eu paratoi i'w rhoi ar y farchnad ac —

- (a) sydd wedi'i gymeradwyo neu wedi'i gymeradwyo'n amodol o dan Erthygl 31.2 o Reoliad 882/2004; neu
- (b) (er nad oes ganddo'r gymeradwyaeth neu'r gymeradwyaeth amodol sy'n ofynnol o dan Erthygl 4.3 o Reoliad 853/2004) a oedd, ar 31 Rhagfyr 2005, yn gweithredu fel cyfleuster trwyddedig i brosesu anifeiliaid hela gwyllt o dan Reoliadau Cig Anifeiliaid Hela Gwyllt (Hylendid ac Arolygu) 1995(1);

mae i "tarddle" yr ystyr sydd i "*place of origin*" ym mhwynt 3 o Adran III o Atodiad III i Reoliad 853/2004; ac

mae i "torri" yr ystyr a roddir i "*cutting up*" yn Rheoliad 853/2004.

(2) Yn y Rheoliadau hyn, mae unrhyw gyfeiriad at offeryn Cymunedol a ddiffinnir yn Atodlen 1 yn gyfeiriad at yr offeryn hwnnw fel y'i diwygir o bryd i'w gilydd.

## Ffioedd

3.—(1) Rhaid i'r Asiantaeth, yn ddarostyngedig i ddarpariaethau canlynol y rheoliad hwn, hysbysu pob gweithredydd unrhyw fangre lle'r arferwyd rheolaethau swyddogol mewn unrhyw gyfnod

"placing on the market" ("*rhoi ar y farchnad*") has the meaning given to it in Article 3.8 of Regulation 178/2002;

"poultry" ("*dofednod*") has the meaning given to it in point 1.3 of Annex I to Regulation 853/2004;

"premises" ("*mangre*") means any slaughterhouse, game-handling establishment, cutting plant, place that is outside the slaughterhouse for the purposes of chapter VI of Section I of Annex III to Regulation 853/2004, farm or place of origin;

"slaughterhouse" ("*lladd-dy*") means an establishment used for slaughtering and dressing animals, the meat of which is intended for human consumption and which —

- (a) is approved or conditionally approved under Article 31.2 of Regulation 882/2004; or
- (b) (although lacking the approval or conditional approval that it requires under Article 4.3 of Regulation 853/2004) was, on 31 December 2005, operating as a licensed slaughterhouse under the Fresh Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995 or the Poultry Meat, Farmed Game Bird Meat and Rabbit Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995;

"time costs" ("*costau mewn amser*") means, in relation to any establishment for any accounting period, the costs calculated in accordance with paragraphs 7 to 9 of Schedule 2;

"verification" ("*gwirhau*") means checking, by examination and provision of objective evidence; and

"wild game" ("*anifeiliaid hela gwyllt*") has the meaning given to it in point 1.5 of Annex I to Regulation 853/2004.

(2) In these Regulations, any reference to a Community instrument defined in Schedule 1 is a reference to that instrument as amended from time to time.

## Charges

3.—(1) The Agency must, subject to the following provisions of this regulation, notify each operator of any premises at which official controls have been

---

(1) O.S. 1995/2148, a ddirymwyd gydag effaith o 1 Ionawr 2006 gan O.S. 2005/3292 (Cy.252).



cyfrifyddu o ffi rheolaethau swyddogol mewn cysylltiad â'r rheolaethau swyddogol hynny cyn gynted â phosibl ar ôl diwedd y cyfnod hwnnw.

(2) Os nad yw'r Asiantaeth yn gallu cydymffurfio â pharagraff (1) am nad oes digon o wybodaeth ar gael iddi i'w galluogi i gyfrifo'r ffi rheolaethau swyddogol ar gyfer unrhyw gyfnod cyfrifyddu mewn cysylltiad ag unrhyw fangre, rhaid iddi hysbysu gweithredydd y fangre honno o ffi interim, sef y swm y mae'r Asiantaeth yn ei amcangyfrif (gan ystyried yr wybodaeth sydd ganddi) yw'r ffi rheolaethau swyddogol.

(3) Os yw'r Asiantaeth wedi hysbysu gweithredydd o ffi interim yn unol â pharagraff (2), a bod gwybodaeth ddigonol yn dod ar gael i'r Asiantaeth gyfrifo'r ffi rheolaethau swyddogol, rhaid iddi gyfrifo'r ffi honno ac—

- (a) os yw'n fwy na'r ffi interim, rhaid iddi hysbysu'r gweithredydd o'r swm y mae'r ffi rheolaethau swyddogol yn fwy na'r ffi interim; neu
- (b) yn ddarostyngedig i baragraff (5), os yw'n llai na'r ffi interim, rhaid iddi roi'n gredyd i'r gweithredydd y swm y mae'r ffi interim yn fwy na'r ffi rheolaethau swyddogol.

(4) Mae unrhyw ffi a hysbysir i weithredydd o dan baragraff (1), (2) neu (3) yn daladwy gan y gweithredydd i'r Asiantaeth pan hawlir hi.

(5) Os yw swm o dan baragraff (3)(b) i gael ei gredydu i weithredydd, caiff yr Asiantaeth, os yw'n penderfynu gwneud hynny, dalu'r cyfryw swm i'r gweithredydd o dan sylw yn hytrach na'i gredydu i'r gweithredydd.

### **Tynnu rheolaethau yn ôl**

4. Os cafodd yr Asiantaeth ddyfarniad wedi'i gofnodi yn erbyn gweithredydd unrhyw fangre am unrhyw swm sy'n daladwy iddi o dan reoliad 3(4) ac os yw'r gweithredydd yn methu â bodloni'r dyfarniad o fewn cyfnod rhesymol wedyn, caniateir i'r Asiantaeth (ni waeth beth fo unrhyw rwymedi cyfreithiol arall sy'n agored iddi) wrthod arfer unrhyw reolaethau swyddogol pellach yn y fangre honno hyd nes y bodlonir y dyfarniad.

### **Gwybodaeth**

5.—(1) Rhaid i weithredydd pan hawlir hynny gan yr Asiantaeth, roi—

- (a) y cyfryw wybodaeth ag y byddo ar yr Asiantaeth angen rhesymol ei chael at ddiben cyfrifo'r ffi rheolaethau swyddogol neu ar gyfer hysbysu gweithredydd ohoni; a
- (b) unrhyw dystiolaeth ag y byddo ar yr Asiantaeth angen rhesymol ei chael i'w galluogi i wirhau gwybodaeth a roddwyd iddi o dan is-baragraff (a).

exercised in any accounting period of an official controls charge in respect of those official controls as soon as practicable after the end of that period.

(2) Where the Agency cannot comply with paragraph (1) because it has insufficient information available to it to enable it to calculate the official controls charge for any accounting period in respect of any premises, it must notify the operator of those premises of an interim charge, being such amount as the Agency estimates (having regard to the information it has) the official controls charge to be.

(3) Where the Agency has notified an operator of an interim charge in accordance with paragraph (2), and sufficient information becomes available to the Agency to calculate the official controls charge, it must calculate that charge and —

- (a) where it exceeds the interim charge, notify the operator of the amount by which the official controls charge exceeds the interim charge; or
- (b) subject to paragraph (5), where it is less than the interim charge, credit to the operator the amount by which the interim charge exceeds the official controls charge.

(4) Any charge notified to an operator under paragraph (1), (2) or (3) is payable by the operator to the Agency on demand.

(5) Where under paragraph (3)(b) a sum is to be credited to an operator, the Agency may if it so determines pay such sum to the operator concerned instead of crediting it to the operator.

### **Withdrawal of controls**

4. Where the Agency has had judgment entered against an operator of any premises for any sum which is payable to it under regulation 3(4) and the operator fails within a reasonable time thereafter to satisfy the judgment, the Agency may (regardless of any other legal remedy open to it) refuse to exercise any further official controls at those premises until the judgment has been satisfied.

### **Information**

5.—(1) An operator must, on demand being made by the Agency, supply —

- (a) such information as the Agency may reasonably require for the purpose of calculating the official controls charge or notifying an operator of it; and
- (b) such evidence as the Agency may reasonably require to enable it to verify information supplied under sub-paragraph (a).

(2) Rhaid i unrhyw hawliad a wneir gan yr Asiantaeth o dan baragraff (1) fod yn ysgrifenedig a chaniateir ei gyflwyno i'r gweithredydd dan sylw—

- (a) drwy ei ddanfôn at y gweithredydd hwnnw;
- (b) yn achos gweithredydd sy'n gorff corfforaethol ac eithrio partneriaeth atebolrwydd cyfyngedig—
  - (i) drwy ei ddanfôn at ysgrifennydd neu ysgrifenyddes y gweithredydd yn swyddfa gofrestredig neu brif swyddfa'r gweithredydd, neu,
  - (ii) drwy ei anfon mewn amlen ragdaledig wedi ei chyfeirio at ysgrifennydd neu ysgrifenyddes y gweithredydd yn y swyddfa honno;
- (c) yn achos partneriaeth atebolrwydd cyfyngedig—
  - (i) drwy ei ddanfôn at aelod dynodedig o'r bartneriaeth, yn swyddfa gofrestredig neu brif swyddfa'r gweithredydd, neu
  - (ii) drwy ei anfon mewn amlen ragdaledig wedi ei chyfeirio at aelod dynodedig o'r bartneriaeth yn y swyddfa honno;
- (ch) yn achos gweithredydd sy'n bartneriaeth ac eithrio partneriaeth atebolrwydd cyfyngedig, drwy ei ddanfôn i brif fan busnes y bartneriaeth; neu
- (d) yn achos unrhyw weithredydd arall, drwy ei adael ym mhreswylfa arferol y gweithredydd neu'r breswylfa oedd yn hysbys ar ei gyfer ddiwethaf neu drwy ei anfon mewn amlen ragdaledig wedi ei chyfeirio at breswylfa arferol y gweithredydd neu'r breswylfa oedd yn hysbys ar ei gyfer ddiwethaf.

(3) Os yw hawliad i'w gyflwyno i weithredydd o dan baragraff (2) ond nad yw'n rhesymol ymarferol sicrhau enw a chyfeiriad y person y dylid ei gyflwyno iddo, neu os yw mangre'r gweithredydd heb fod yn cael ei meddiannu, caniateir cyflwyno'r ddogfen drwy ei chyfeirio at y gweithredydd yn rhinwedd ei swyddogaeth fel meddiannydd y fangre honno (gan enwi'r fangre), a—

- (a) drwy ei danfon at ryw berson arall yn y fangre; a
- (b) os nad oes person arall yn y fangre y gellir ei danfon ato, drwy ei rhoi'n sownd neu roi copi ohoni'n sownd wrth ryw ran amlwg o'r fangre.

(4) Bydd unrhyw berson sydd —

- (a) ac yntau'n honni ei fod yn cydymffurfio â pharagraff (1), yn ddi-hid neu gan wybod hynny, yn rhoi gwybodaeth sy'n anwir neu'n gamarweiniol mewn manylyn o bwys; neu
- (b) heb esgus rhesymol, yn methu â chydymffurfio o fewn cyfnod rhesymol â hawliad a wnaed o dan baragraff (1),

(2) Any demand made by the Agency under paragraph (1) must be in writing and may be served on the operator concerned—

- (a) by delivering it to that operator;
- (b) in the case of an operator that is a body corporate other than a limited liability partnership—
  - (i) by delivering it to the operator's secretary at the operator's registered or principal office, or
  - (ii) by sending it in a prepaid letter addressed to the operator's secretary at that office;
- (c) in the case of a limited liability partnership—
  - (i) by delivering it to a designated member of the partnership, at the operator's registered or principal office, or
  - (ii) by sending it in a prepaid letter addressed to a designated member of the partnership at that office;
- (d) in the case of an operator that is a partnership other than a limited liability partnership, by delivering it to the partnership's principal place of business; or
- (e) in the case of any other operator, by leaving it or sending it in a prepaid letter addressed to the operator at the operator's usual or last known residence.

(3) Where a demand is to be served on an operator under paragraph (2) but it is not reasonably practicable to ascertain the name and address of the person on whom it should be served, or the premises of the operator are unoccupied, the document may be served by addressing it to the operator in the capacity of occupier of those premises (naming them), and—

- (a) by delivering it to some other person at the premises; and
- (b) if there is no other person at the premises to whom it can be delivered, by affixing it or a copy of it to some conspicuous part of the premises.

(4) Any person who —

- (a) in purported compliance with paragraph (1), knowingly or recklessly furnishes information which is false or misleading in a material particular; or
- (b) without reasonable excuse, fails to comply within a reasonable time with a demand made under paragraph (1),

yn euog o dramgwydd a bydd yn atebol ar gollfarn ddiannod i ddirwy nad yw'n uwch na lefel 5 ar y raddfa safonol.

### **Dirymu**

6. Mae Rheoliadau Cig (Ffioedd Rheolaethau Swyddogol) (Cymru) 2008(1) wedi'u dirymu.

is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding level 5 on the standard scale.

### **Revocation**

6. The Meat (Official Controls Charges) (Wales) Regulations 2008(1) are revoked.

*Gwenda Thomas*

Y Dirprwy Weinidog dros Gwasanaethau Cymdeithasol o dan awdurdod y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

The Deputy Minister for Social Services under authority of the Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers

24 Mehefin 2009

24 June 2009

---

(1) O.S. 2008/601 (Cy. 63).

---

(1) S.I. 2008/601 (W.63).

DIFFINIADAU O DDEDDFWRIAETH  
GYMUNEDOLDEFINITIONS OF COMMUNITY  
LEGISLATION

Ystyr "Cyfarwyddeb 2004/41" ("*Directive 2004/41*") yw Cyfarwyddeb 2004/41/EC Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n diddymu cyfarwyddebau penodol ynglŷn â hylendid bwyd ac amodau iechyd ar gyfer cynhyrchu a rhoi ar y farchnad gynhyrchion penodol sy'n dod o anifeiliaid ac a fwriedir i'w bwyta gan bobl ac sy'n diwygio Cyfarwyddebau'r Cyngor 89/662/EEC a 92/118/EEC a Phenderfyniad y Cyngor 95/408/EC(1);

ystyr "Rheoliad 178/2002" ("*Regulation 178/2002*") yw Rheoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor, sy'n gosod egwyddorion a gofynion cyffredinol cyfraith bwyd, yn sefydlu Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewrop ac yn gosod gweithdrefnau o ran materion diogelwch bwyd;

ystyr "Rheoliad 852/2004" ("*Regulation 852/2004*") yw Rheoliad (EC) Rhif 852/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar hylendid deunyddiau bwyd(2), fel y'i darllenir gyda Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 2073/2005;

ystyr "Rheoliad 853/2004" ("*Regulation 853/2004*") yw Rheoliad (EC) Rhif 853/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod rheolau hylendid penodol ar gyfer bwyd sy'n dod o anifeiliaid(3), fel y'i darllenir gyda Chyfarwyddeb 2004/41, Rheoliad 1688/2005, Rheoliad 2074/2005 a Rheoliad 2076/2005;

"Directive 2004/41" ("*Cyfarwyddeb 2004/41*") means Directive 2004/41/EC of the European Parliament and of the Council repealing certain directives concerning food hygiene and health conditions for the production and placing on the market of certain products of animal origin intended for human consumption and amending Council Directives 89/662/EEC and 92/118/EEC and Council Decision 95/408/EC(1);

"Regulation 178/2002" ("*Rheoliad 178/2002*") means Regulation (EC) No. 178/2002 of the European Parliament and of the Council laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety;

"Regulation 852/2004" ("*Rheoliad 852/2004*") means Regulation (EC) No. 852/2004 of the European Parliament and of the Council on the hygiene of foodstuffs(2) as read with Commission Regulation (EC) No. 2073/2005;

"Regulation 853/2004" ("*Rheoliad 853/2004*") means Regulation (EC) No. 853/2004 of the European Parliament and of the Council laying down specific hygiene rules for food of animal origin(3) as read with Directive 2004/41, Regulation 1688/2005, Regulation 2074/2005 and Regulation 2076/2005;

(1) OJ Rhif L157, 30.4.2004, t.33. Mae testun diwygiedig Cyfarwyddeb 2004/41/EC wedi'i osod bellach mewn Corrigendwm (OJ Rhif L195, 2.6.2004, t.12).

(2) OJ Rhif L139, 30.4.2004, t.1. Mae testun diwygiedig Rheoliad (EC) Rhif 852/2004 wedi'i osod bellach mewn Corrigendwm (OJ Rhif L226, 25.6.2004, t.3), y dylid ei ddarllen ynghyd â Chorigendwm pellach (OJ Rhif L204, 4.8.2007, t.26). Mae Rheoliad (EC) Rhif 852/2004 wedi ei ddiwygio gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1019/2008 sy'n diwygio Atodiad II i Reoliad (EC) Rhif 852/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar hylendid deunyddiau bwyd (OJ Rhif L277, 18.10.2008, t.7).

(3) OJ Rhif L139, 30.4.2004, t.55. Mae testun diwygiedig Rheoliad (EC) Rhif 853/2004 wedi'i osod bellach mewn Corrigendwm (OJ Rhif L226, 25.6.2004, t.22), y dylid ei ddarllen ynghyd â Chorigendwm pellach (OJ Rhif L204, 4.8.2007, t.26). Diwygiwyd Rheoliad (EC) Rhif 853/2004 ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1020/2008, sy'n diwygio Atodiadau II a III i Reoliad (EC) Rhif 853/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor, sy'n gosod rheolau hylendid penodol ar gyfer bwyd sy'n dod o anifeiliaid a Rheoliad 2076/2005 o ran marciau adnabod, llaeth amrwd a chynhyrchion llaeth, wyau a chynhyrchion wyau a chynhyrchion penodol o bysgodfeydd (OJ Rhif L277, 18.10.2008, t.8).

(1) OJ No. L157, 30.4.2004, p.33. The revised text of Directive 2004/41/EC is now set out in a Corrigendum (OJ No. L195, 2.6.2004, p.12).

(2) OJ No. L139, 30.4.2004, p.1. The revised text of Regulation (EC) No. 852/2004 is now set out in a Corrigendum (OJ No. L226, 25.6.2004, p.3) which should be read with a further Corrigendum (OJ No. L204, 4.8.2007, p.26). Regulation (EC) No. 852/2004 has been amended by Commission Regulation (EC) No. 1019/2008 amending Annex II to Regulation (EC) No. 852/2004 of the European Parliament and of the Council on the hygiene of foodstuffs (OJ No. L277, 18.10.2008, p.7).

(3) OJ No. L139, 30.4.2004, p.55. The revised text of Regulation (EC) No. 853/2004 is now set out in a Corrigendum (OJ No. L226, 25.6.2004, p.22), which should be read with a further Corrigendum (OJ No. L204, 4.8.2007, p.26). Regulation (EC) No. 853/2004 was last amended by Council Regulation (EC) No. 1020/2008 amending Annexes II and III to Regulation (EC) No. 853/2004 of the European Parliament and of the Council laying down specific hygiene rules for food of animal origin and Regulation 2076/2005 as regards identification marking, raw milk and dairy products, eggs and egg products and certain fishery products (OJ No. L277, 18.10.2008, p.8).

ystyr "Rheoliad 854/2004" ("*Regulation 854/2004*") yw Rheoliad (EC) Rhif 854/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod rheolau penodol ar gyfer trefnu rheolaethau swyddogol ar gynhyrchion sy'n dod o anifeiliaid ac a fwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl(1), fel y'i darllenir gyda Chyfarwyddeb 2004/41, Rheoliad 2074/2005, Rheoliad 2075/2005 a Rheoliad 2076/2005;

ystyr "Rheoliad 882/2004" ("*Regulation 882/2004*") yw Rheoliad (EC) Rhif 882/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar reolaethau swyddogol a ddefnyddir i sicrhau bod cydymffurfedd â chyfraith bwyd anifeiliaid a chyfraith bwyd, rheolau iechyd anifeiliaid a rheolau lles anifeiliaid yn cael ei wirhau(2), fel y'i darllenir gyda Rheoliad 2074/2005 a Rheoliad 2076/2005;

ystyr "Rheoliad 1688/2005" ("*Regulation 1688/2005*") yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1688/2005 yn gweithredu Rheoliad (EC) Rhif 853/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor o ran gwarantiau arbennig ynghylch salmonela ar gyfer llwythi o gigoedd ac wyau penodol i'r Ffindir ac i Sweden(3);

ystyr "Rheoliad 2073/2005" ("*Regulation 2073/2005*") yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 2073/2005 ar feini prawf microbiolegol ar gyfer deunyddiau bwyd(4);

"Regulation 854/2004" ("*Rheoliad 854/2004*") means Regulation (EC) No. 854/2004 of the European Parliament and of the Council laying down specific rules for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption(1) as read with Directive 2004/41, Regulation 2074/2005, Regulation 2075/2005 and Regulation 2076/2005;

"Regulation 882/2004" ("*Rheoliad 882/2004*") means Regulation (EC) No. 882/2004 of the European Parliament and of the Council on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules(2) as read with Regulation 2074/2005 and Regulation 2076/2005;

"Regulation 1688/2005" ("*Rheoliad 1688/2005*") means Commission Regulation (EC) No. 1688/2005 implementing Regulation (EC) No. 853/2004 of the European Parliament and of the Council as regards special guarantees concerning salmonella for consignments to Finland and Sweden of certain meat and eggs(3);

"Regulation 2073/2005" ("*Rheoliad 2073/2005*") means Commission Regulation (EC) No. 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs(4);

- 
- (1) OJ Rhif L139, 30.4.2004, t.206. Mae testun diwygiedig Rheoliad (EC) Rhif 854/2004 wedi'i osod bellach mewn Corrigendwm (OJ Rhif L226, 25.6.2004, t.83), y dylid ei ddarllen ynghyd â Chorigendwm pellach (OJ Rhif L204, 4.8.2007, t.26). Diwygiwyd Rheoliad (EC) Rhif 854/2004 ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1021/2008 sy'n diwygio Atodiadau I, II a III i Reoliad (EC) Rhif 854/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod rheolau penodol ar gyfer trefnu rheolaethau swyddogol ar gynhyrchion sy'n dod o anifeiliaid ac sydd wedi eu bwriadu i'w bwyta gan bobl a Rheoliad (EC) Rhif 2076/2005 o ran molysgiaid dwygragenog byw, cynhyrchion penodol o bysgodfeydd a staff sy'n cynorthwyo gyda rheolaethau swyddogol mewn lladd-dai (OJ Rhif L277, 18.10.2008, t.15).
  - (2) OJ Rhif L165, 30.4.2004, t.1. Mae testun diwygiedig Rheoliad (EC) Rhif 882/2004 wedi'i osod bellach mewn Corrigendwm (OJ Rhif L191, 28.5.2004, t.1), y dylid ei ddarllen ynghyd â Chorigendwm pellach (OJ Rhif L204, 4.8.2007, t.29). Diwygiwyd Rheoliad (EC) Rhif 882/2004 ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) No. 1029/2008 sy'n diwygio Rheoliad (EC) Rhif 882/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor i ddiweddarau cyfeiriad at safonau Ewropeaidd penodol (OJ Rhif L278, 21.10.2008, t.6).
  - (3) OJ Rhif L271, 15.10.2005, t.17.
  - (4) OJ Rhif L338, 22.12.2005, t.1, fel y'i darllenir gyda'r Corrigenda yn OJ Rhif L278, 10.10.2006, t.32 ac OJ Rhif L283, 14.10.2006, t.62 ac fel y'i diwygiwyd gan Reoliad (EC) Rhif 1441/2007 sy'n diwygio Rheoliad (EC) Rhif 2073/2005 ar feini prawf microbiolegol ar gyfer deunyddiau bwyd (OJ Rhif L332, 7.12.2007, t.12).

- 
- (1) OJ No. L139, 30.4.2004, p.206. The revised text of Regulation (EC) No. 854/2004 is now set out in a Corrigendum (OJ No. L226, 25.6.2004, p.83) which should be read with a further Corrigendum (OJ No. L204, 4.8.2007, p.26). Regulation (EC) No. 854/2004 was last amended by Council Regulation (EC) No. 1021/2008 amending Annexes I, II and III to Regulation (EC) No. 854/2004 of the European Parliament and of the Council laying down specific rules for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption and Regulation (EC) No. 2076/2005 as regards live bivalve molluscs, certain fishery products and staff assisting with official controls in slaughterhouses (OJ No. L277, 18.10.2008, p.15).
  - (2) OJ No. L165, 30.4.2004, p.1. The revised text of Regulation (EC) No. 882/2004 is now set out in Corrigendum (OJ No. L191, 28.5.2004, p.1), which should be read with a further Corrigendum (OJ No. L204, 4.8.2007, p.29). Regulation (EC) No. 882/2004 was last amended by Council Regulation (EC) No. 1029/2008 amending Regulation (EC) No. 882/2004 of the European Parliament and of the Council to update a reference to certain European standards (OJ No. L278, 21.10.2008, p.6).
  - (3) OJ No. L271, 15.10.2005, p.17.
  - (4) OJ No. L338, 22.12.2005, p.1, as read with the Corrigenda at OJ No. L278, 10.10.2006, p.32 and OJ No. L283, 14.10.2006, p.62 and as amended by Regulation (EC) No. 1441/2007 amending Regulation (EC) No. 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs (OJ No. L332, 7.12.2007, p.12).

ystyr "Rheoliad 2074/2005" ("*Regulation 2074/2005*") yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 2074/2005 yn gosod mesurau gweithredu ar gyfer cynhyrchion penodol o dan Reoliad (EC) Rhif 853/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor ac er mwyn trefnu rheolaethau swyddogol o dan Reoliad (EC) Rhif 854/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor a Rheoliad (EC) Rhif 882/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor, sy'n rhan-ddirymu Rheoliad (EC) Rhif 852/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor ac yn diwygio Rheoliadau (EC) Rhif 853/2004 ac (EC) Rhif 854/2004(1);

ystyr "Rheoliad 2075/2005" ("*Regulation 2075/2005*") yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 2075/2005 sy'n gosod rheolau penodol ar reolaethau swyddogol ar *Trichinella* mewn cig(2); ac

ystyr "Rheoliad 2076/2005" ("*Regulation 2076/2005*") yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 2076/2005 sy'n gosod trefniadau trosiannol i weithredu Rheoliadau (EC) Rhif 853/2004, (EC) Rhif 854/2004 ac (EC) Rhif 882/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor ac yn diwygio Rheoliadau (EC) Rhif 853/2004 ac (EC) Rhif 854/2004(3).

"Regulation 2074/2005" ("*Rheoliad 2074/2005*") means Commission Regulation (EC) No. 2074/2005 laying down implementing measures for certain products under Regulation (EC) No. 853/2004 of the European Parliament and of the Council and for the organisation of official controls under Regulation (EC) No. 854/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EC) No. 882/2004 of the European Parliament and of the Council, derogating from Regulation (EC) No. 852/2004 of the European Parliament and of the Council and amending Regulations (EC) No. 853/2004 and (EC) No. 854/2004(1);

"Regulation 2075/2005" ("*Rheoliad 2075/2005*") means Commission Regulation (EC) No. 2075/2005 laying down specific rules on official controls for *Trichinella* in meat(2); and

"Regulation 2076/2005" ("*Rheoliad 2076/2005*") means Commission Regulation (EC) No. 2076/2005 laying down transitional arrangements for the implementation of Regulations (EC) No. 853/2004, (EC) No. 854/2004 and (EC) No. 882/2004 of the European Parliament and of the Council and amending Regulations (EC) No. 853/2004 and (EC) No. 854/2004(3).

---

(1) OJ Rhif L338, 22.12.2005, t.27, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1022/2008 sy'n diwygio Rheoliad (EC) Rhif 2074/2005 o ran terfynau cyfanswm y nitrogen sylfaenol anwedol (TVB-N) (OJ Rhif L277, 18.10.2008, t.18).

(2) OJ Rhif L338, 22.12.2005, t.60, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1245/2007 sy'n diwygio Atodiad I i Reoliad (EC) Rhif 2075/2005 o ran defnyddio pepsin hylifol i ganfod *Trichinella* mewn cig (OJ Rhif L281, 25.10.2007, t.19).

(3) OJ Rhif L338, 22.12.2005, t.83, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1023/2008, sy'n diwygio Rheoliad (EC) Rhif 2076/2005 o ran estyn y cyfnod trosiannol a roddir i weithredwyr busnes bwyd sy'n mewnforio olew pysgod a fwriedir ar gyfer ei fwyta gan bobl (OJ Rhif L277, 18.10.2007, t.21).

---

(1) OJ No. L338, 22.12.2005, p.27, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 1022/2008 amending Regulation (EC) No. 2074/2005 as regards the total volatile basic nitrogen (TVB-N) limits (OJ No. L277, 18.10.2008, p.18).

(2) OJ No. L338, 22.12.2005, p.60, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 1245/2007 amending Annex I to Regulation (EC) No. 2075/2005 as regards the use of liquid pepsin for the detection of *Trichinella* in meat (OJ No. L281, 25.10.2007, p.19).

(3) OJ No. L338, 22.12.2005, p.83, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 1023/2008 amending Regulation (EC) No. 2076/2005 as regards the extension of the transitional period granted to food business operators importing fish oil intended for human consumption (OJ No. L277, 18.10.2007, p.21).

**CYFRIFO'R FFI RHEOLAETHAU  
SWYDDOGOL**

**CALCULATION OF THE OFFICIAL  
CONTROLS CHARGE**

**Y ffi rheolaethau swyddogol**

1. Y ffi rheolaethau swyddogol sy'n daladwy gan weithredydd unrhyw fangre am unrhyw gyfnod cyfrifyddu yw'r swm sy'n hafal i'r cyfryw ganran o gostau mewn amser a gynhyrchir gan y fangre honno yn y cyfnod hwnnw ag y mae'r Asiantaeth o'r farn ei fod yn briodol a chaiff yr Asiantaeth benderfynu canrannau gwahanol ar gyfer mangreodded gwahanol neu fathau gwahanol o fangreodded.

2. Caiff yr Asiantaeth amrywio unrhyw ganran a benderfynir yn unol â pharagraff 1 os ymddengys iddi ei bod yn briodol iddi wneud hynny.

**Datganiadau gan weithredwyr**

3. Rhaid i weithredydd unrhyw fangre, ar hawliad a wneir gan yr Asiantaeth, ddatgan beth fydd yr oriau gwaith a'r arferion gwaith a weithredir gan y gweithredydd ar y fangre.

**Cytundebau rhwng yr Asiantaeth a gweithredwyr ynghylch cyflawni rheolaethau ac eithrio archwilio**

4.—(1) Rhaid i'r Asiantaeth a gweithredydd unrhyw fangre—

- (a) gwneud pob ymdrech resymol i gytuno ar nifer yr arolygwyr sydd eu hangen at ddiben cyflawni rheolaethau, ac eithrio archwilio, ar y fangre a nifer yr oriau sydd eu hangen bob dydd i'r pwrpas hwnnw; a
- (b) cadw'r materion y cytunwyd arnynt o dan is-baragraff (a) o dan arolygiaeth.

(2) Os ymddengys i'r Asiantaeth a'r gweithredydd, yn sgil unrhyw adolygiad o'r fath, ei bod yn briodol gwneud hynny, caniateir iddynt, drwy gytundeb pellach, amrywio unrhyw faterion y cytunwyd arnynt yn unol ag is-baragraff (1)(a).

(3) Os bydd unrhyw faterion y cytunwyd arnynt yn unol ag is-baragraff (1)(a) wedi eu hamrywio'n unol ag is-baragraff (2) rhaid eu trin fel pe cytunwyd arnynt yn unol ag is-baragraff (1)(a).

5.—(1) Os yw'r Asiantaeth a'r gweithredydd yn methu â chytuno ar fater a bennir yn is-baragraff (1)(a) o baragraff 4, rhaid i'r Asiantaeth benderfynu ar y mater a hysbysu'r gweithredydd o'r penderfyniad hwnnw.

**The official controls charge**

1. The official controls charge payable by the operator of any premises for any accounting period is the sum that is equal to such percentage of the time costs generated by those premises in that period as the Agency considers appropriate and the Agency may determine different percentages for different premises or different types of premises.

2. The Agency may vary any percentage determined pursuant to paragraph 1 where it appears to it to be appropriate to do so.

**Declarations by operators**

3. The operator of any premises must, on demand being made by the Agency, declare the working hours and working practices to be undertaken by the operator at the premises.

**Agreements between the Agency and operators concerning the performance of controls other than audit**

4.—(1) The Agency and the operator of any premises must—

- (a) make all reasonable efforts to agree the number of inspectors required for the purpose of carrying out controls other than audit at the premises and the number of hours required daily for that purpose; and
- (b) keep the matters agreed under sub-paragraph (a) under review.

(2) Where, following any such review, it appears to the Agency and the operator that it is appropriate to do so, they may by further agreement vary any matters agreed pursuant to sub-paragraph (1)(a).

(3) Where any matters agreed pursuant to sub-paragraph (1)(a) have been varied pursuant to sub-paragraph (2) they must be treated as having been agreed pursuant to sub-paragraph (1)(a).

5.—(1) Where the Agency and the operator fail to agree as to a matter specified in sub-paragraph (1)(a) of paragraph 4, the Agency must determine the matter and notify the operator of that determination.

(2) Caiff gweithredydd nad yw'n cytuno â phenderfyniad a wnaed gan yr Asiantaeth yn unol ag is-baragraff (1), o fewn 3 wythnos ar ôl i'r Asiantaeth ei hysbysu o dan yr is-baragraff hwnnw, ofyn am i'r penderfyniad gael ei adolygu gan yr Asiantaeth.

(3) Os bydd gweithredydd yn gwneud cais o dan is-baragraff (2) ac yn talu'r Asiantaeth y swm o £250 ar ffurf cyfraniad tuag at y costau a dynnir gan yr Asiantaeth mewn cysylltiad â'r adolygiad, rhaid i'r Asiantaeth adolygu'r penderfyniad o dan sylw a hysbysu'r gweithredydd o'i phenderfyniad.

(4) Os bydd yr Asiantaeth yn penderfynu, yn unol ag is-baragraff (3), bod penderfyniad a wnaed ganddi yn unol ag is-baragraff (1) yn anghywir, rhaid iddi ad-dalu i'r gweithredydd y taliad a wnaed gan y gweithredydd yn unol ag is-baragraff (3).

(5) Os—

- (a) bydd yr Asiantaeth, yn sgil adolygiad a gynhelir yn unol ag is-baragraff (3), yn penderfynu bod ei phenderfyniad yn gywir; a
- (b) bydd y gweithredydd wedi cydymffurfio â'r hawliad mwyaf diweddar a wnaed gan yr Asiantaeth yn unol â pharagraff 3,

caiff y gweithredydd ofyn am i'r mater sy'n destun y penderfyniad hwnnw gael ei benderfynu gan berson a enwebir i'r pwrpas yn unol ag is-baragraff (7)(a).

(6) Rhaid i gais o dan is-baragraff (5) gael ei wneud o fewn 1 wythnos ar ôl i'r Asiantaeth hysbysu'r gweithredydd o dan is-baragraff (3).

(7) Os bydd gweithredydd yn gwneud cais o dan is-baragraff (5) —

- (a) rhaid i'r Asiantaeth enwebu person i benderfynu ar y mater ar sail y rhestr a luniwyd o dan is-baragraff (8); a
- (b) o fewn 1 mis ar ôl cael ei enwebu—
  - (i) rhaid i'r person a enwebwyd felly roi cyfle i'r gweithredydd ac i'r Asiantaeth i wneud cynrychioliadau ar y mater sydd i'w benderfynu,
  - (ii) rhaid i'r person a enwebwyd felly benderfynu ar y mater o dan sylw,
  - (iii) caiff y person a enwebwyd felly wneud y cyfryw orchymyn o ran y costau a dynnwyd gan y gweithredydd a'r Asiantaeth ag y mae o'r farn ei fod yn briodol, a
  - (iv) rhaid i'r person a enwebwyd felly hysbysu'r gweithredydd a'r Asiantaeth o'i benderfyniad ac o unrhyw orchymyn o'r fath.

(2) An operator who does not agree with a determination made by the Agency pursuant to sub-paragraph (1) may, within 3 weeks of the Agency giving notification to him or her under that sub-paragraph, request that the determination be reviewed by the Agency.

(3) Where an operator makes a request under sub-paragraph (2) and pays to the Agency the sum of £250 by way of contribution to the costs incurred by the Agency in connection with the review, the Agency must review the determination concerned and notify the operator of its decision.

(4) Where, pursuant to sub-paragraph (3), the Agency decides that a determination made by it pursuant to sub-paragraph (1) was incorrect, it must refund to the operator the payment made by the operator in accordance with sub-paragraph (3).

(5) Where—

- (a) following a review conducted pursuant to sub-paragraph (3), the Agency decides that its determination was correct; and
- (b) the operator has complied with the most recent demand made by the Agency pursuant to paragraph 3,

the operator may request that the matter that is the subject of that decision be determined by a person nominated for the purpose pursuant to sub-paragraph (7)(a).

(6) A request under sub-paragraph (5) must be made within 1 week of the Agency giving notification to the operator under sub-paragraph (3).

(7) Where an operator makes a request under sub-paragraph (5) —

- (a) the Agency must nominate a person to determine the matter from the list established under sub-paragraph (8); and
- (b) within 1 month of being nominated, the person so nominated—
  - (i) must give the operator and the Agency an opportunity to make representations on the matter to be determined,
  - (ii) must determine the matter concerned,
  - (iii) may make such order as to the costs incurred by the operator and the Agency as he or she considers appropriate, and
  - (iv) must notify the operator and the Agency of his or her determination and of any such order.



(8) Rhaid i'r Asiantaeth lunio a chadw rhestr o bobl y caniateir eu henwebu at ddibenion y paragraff hwn ac ymgynghori â'r sefydliadau hynny yr ymddengys eu bod yn cynrychioli gweithredwyr cyn cynnwys unrhyw berson ar y rhestr.

(9) Os, yn unol ag is-baragraff (7)(b)(ii), bydd person a enwebwyd yn unol ag is-baragraff (7)(a) yn penderfynu bod penderfyniad a wnaed gan yr Asiantaeth yn unol ag is-baragraff (3) yn anghywir, rhaid i'r Asiantaeth ad-dalu i'r gweithredydd y taliad a wnaed gan y gweithredydd yn unol ag is-baragraff (3).

6. Nid oes dim ym mharagraff 4 neu 5 yn cyfyngu ar yr Asiantaeth wrth iddi gwblhau'r cyfryw reolaethau ag y mae o'r farn bod eu hangen er mwyn sicrhau bod yr amcanion a bennir yn Erthygl 1.1 o Reoliad 882/2004 yn cael eu cyflawni a bod y rhwymedigaeth a bennir yn Erthygl 3.1 o'r Rheoliad hwnnw'n cael ei bodloni.

### Costau mewn amser

7. Cyfrifir y costau mewn amser a gynhyrchir gan unrhyw fangre yn unrhyw gyfnod cyfrifyddu (yn ddarostyngedig i baragraffau 8 a 9) drwy—

- (a) lluosir amser (a fynegir mewn oriau a ffracsiau o awr) a dreulir gan bob arolygydd sy'n arfer rheolaethau yn y fangre honno yn ystod y cyfnod â'r tâl wrth yr awr sy'n gymwys i'r arolygydd hwnnw ac a benderfynir yn unol â pharagraff 10 neu a amrywir yn unol â pharagraff 12; a
- (b) adio'r canlyniadau at ei gilydd.

8. Mae'r costau mewn amser o ran unrhyw reolaethau yn cynnwys unrhyw daliadau goramser neu lwfansau eraill tebyg a delir i'r arolygydd o dan sylw o dan ei gontract cyflogaeth neu ei gontract am wasanaethau am arfer y rheolaethau hynny.

9.—(1) Wrth benderfynu cyfanswm yr amser a dreuliwyd yn arfer rheolaethau, caiff unrhyw amser a dreuliwyd gan arolygydd yn teithio i fangre neu o fangre lle y mae'r arolygydd yn arfer rheolaethau swyddogol ac y caiff ei dalu amdani o dan gontract cyflogaeth neu gontract am wasanaethau ei gyfrif fel pe bai'n amser a dreuliwyd gan yr arolygydd yn arfer rheolaethau.

(2) Wrth benderfynu ar gyfanswm yr amser a dreuliwyd yn arfer rheolaethau, mae unrhyw amser a gaiff ei dreulio gan arolygydd—

- (a) mewn unrhyw fangre y mae'r arolygydd wedi mynd iddi at ddiben arfer rheolaethau swyddogol ac y mae'n cael ei dalu amdani o dan gontract cyflogaeth neu gontract am wasanaethau (ni waeth a yw'n gallu arfer rheolaethau yno ai peidio); a
- (b) mewn unrhyw fan arall—
  - (i) pan fo'r arolygydd ar gael i arfer rheolaethau ond pan nad yw mewn

(8) The Agency must establish and maintain a list of people who may be nominated for the purposes of this paragraph and consult those organisations appearing to represent operators before including any person on the list.

(9) Where, pursuant to sub-paragraph (7)(b)(ii), a person nominated pursuant to sub-paragraph (7)(a) determines that a decision made by the Agency pursuant to sub-paragraph (3) was incorrect, the Agency must refund to the operator the payment made by the operator in accordance with sub-paragraph (3).

6. Nothing in paragraph 4 or 5 restricts the Agency in the performance of such controls as it considers necessary in order to ensure that the objectives specified in Article 1.1 of Regulation 882/2004 are achieved and that the obligation specified in Article 3.1 of that Regulation is fulfilled.

### Time costs

7. The time costs generated by any premises in any accounting period is (subject to paragraphs 8 and 9) calculated by —

- (a) multiplying the time (expressed in hours and fractions of an hour) spent by each inspector exercising controls at those premises in the period by the hourly rate applicable to that inspector determined in accordance with paragraph 10 or varied in accordance with paragraph 12; and
- (b) adding the results together.

8. The time costs in respect of any controls includes any overtime payments or other similar allowances made to the inspector concerned under his or her contract of employment or contract for services for exercising them.

9.—(1) In determining the total time spent in exercising controls, any time spent by an inspector in travelling to or from premises at which the inspector exercises controls and for which he or she is paid under a contract of employment or contract for services may be counted as if it were time when the inspector was exercising controls.

(2) In determining the total time spent in exercising controls, any time spent by an inspector—

- (a) at any premises to which the inspector has gone for the purpose of exercising official controls and for which he or she is paid under a contract of employment or contract for services (regardless of whether or not he or she is able to exercise controls there); and
- (b) at any other place—
  - (i) when the inspector is available for exercising controls but is not in fact

gwirionedd yn arfer unrhyw reolaethau o'r fath, a

- (ii) y telir yr arolygydd amdano o dan ei contract cyflogaeth neu ei contract am wasanaethau,

i'w gyfrif fel pe bai'n amser pan oedd yr arolygydd yn arfer rheolaethau.

**10.** Rhaid i'r Asiantaeth benderfynu ar y tâl yr awr sy'n gymwys i arolygwyr, a chaiff benderfynu ar daliadau gwahanol ar gyfer arolygwyr gwahanol neu ddsbarthau gwahanol o arolygydd, gan roi sylw i lefel cymwysterau a phrofiad gwahanol arolygwyr neu wahanol ddsbarthau o arolygydd ac i gost arfer rheolaethau gan wahanol arolygwyr neu wahanol ddsbarthau o arolygydd.

**11.** Mae'r tâl yr awr ar gyfer unrhyw arolygydd neu ddsbarth o arolygydd i'w gyfrifo fel y bydd yn adlewyrchu'r cyfryw gyfran o gostau'r eitemau a restrir yn Atodiad VI i Reoliad 882/2004 a dynnir gan yr arolygydd hwnnw neu'r dosbarth hwnnw o arolygydd wrth arfer rheolaethau (ac eithrio unrhyw gostau ychwanegol a ystyrir yn unol â pharagraff 8) ag y mae'r Asiantaeth o'r farn ei bod yn gyfran briodol ar y tâl hwnnw yr awr.

**12.** Caiff yr Asiantaeth amrywio unrhyw gyfradd a benderfynir yn unol â pharagraff 10 os ymddengys iddi, a hithau wedi ystyried yr amrywiadau mewn costau y cyfeirir atynt ym mharagraff 11, fod angen gwneud hynny.

---

©© Hawlfraint y Goron 2009

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

exercising any such controls, and

- (ii) for which the inspector is paid under his or her contract of employment or contract for services,

is to be counted as if it were time when the inspector was exercising controls.

**10.** The Agency must determine the hourly rate applicable to inspectors, and may determine different rates for different inspectors or different classes of inspector, having regard to the level of qualifications and experience of different inspectors or classes of inspector and to the cost of exercising controls by different inspectors or classes of inspector.

**11.** The hourly rate for any inspector or class of inspector is to be calculated so as to reflect such proportion of the costs of the items listed in Annex VI to Regulation 882/2004 incurred by that inspector or class of inspector in exercising controls (excluding any additional costs taken into account pursuant to paragraph 8) as the Agency considers it proper to apportion to that hourly rate.

**12.** The Agency may vary any rate determined pursuant to paragraph 10 where, having regard to variations in the costs referred to in paragraph 11, it appears to it to be necessary to do so.

---

© Crown copyright 2009

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2009 Rhif 1557 (Cy.152)**

**BWYD, CYMRU**

Rheoliadau Cig (Ffioedd  
Rheolaethau Swyddogol) (Cymru)  
2009

---

WELSH  
STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2009 No. 1557 (W.152)**

**FOOD, WALES**

The Meat (Official Controls  
Charges) (Wales) Regulations  
2009